

13) - Instalar a ligação flexível de ½" no ponto d'água da parede utilizando fita para vedar rosca. Cortar a rosca do flexível se necessário, na medida que a canopla se ajuste a face acabada da parede. (conforme fig. 8).

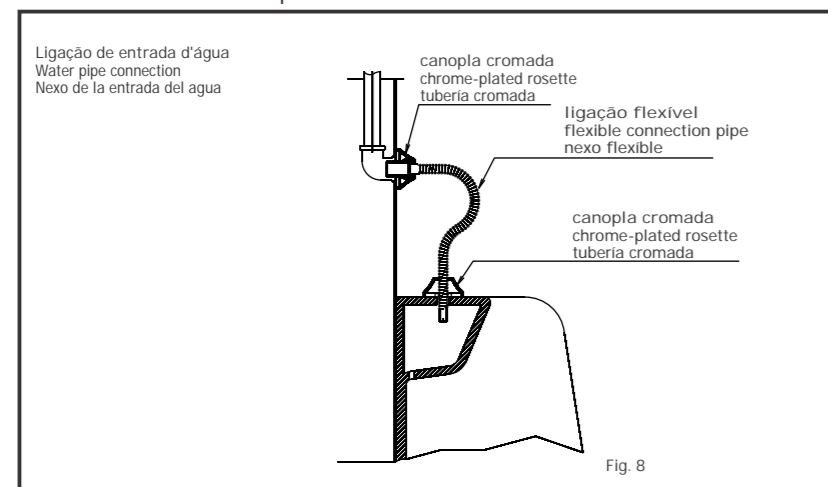
- Install the ½" flexible connecting pipe with the two rosettes using the thread sealing tape. Install one end of the flexible connection pipe to the water line at the wall; the thread of the flexible connection pipe may be cut off to the appropriate length, if needed, as for the rosette to fit the finished wall.

- Instalar la unión flexible de ½", con las dos partes plásticas, utilizando huincha para sellar argolla. Atornillar el flexible en el punto del agua de la pared, cortando la argolla del flexible, si fuera necesario, en la medida adecuada para que la parte plástica se ajuste a la fase acabada de la pared.

14) - Introduzir a ligação flexível na entrada d'água do mictório, caso seja necessário, cortar o flexível para ajuste adequado de comprimento, aplicar adesivo silicone no contorno do flexível para vedação com o mictório. (conforme fig. 8).

- Insert the flexible connection pipe into the urinal water line; if the flexible connection pipe needs to be the reduced, apply the silicone adhesive around the edge of the pipe end in order to ensure proper sealing between the pipe and the urinal.

- Introducir la conexión flexible en la entrada del agua del urinario, caso sea necesario cortar la conexión flexible para ajuste adecuado de largura, aplicar adhesivo silicona en el contorno de la conexión flexible para cierre hermético con el urinario.



15) - Para um perfeito acabamento entre a louça e a parede, aplicar massa de rejuntamento.

- For a perfect finishing apply grouting mass between the bowl surface and the wall.
- Para un perfecto acabamiento entre la loza y la pared, aplicar pasta de juntar .

16) - Antes de considerar terminada a instalação, espere o silicone secar e teste sua estanqueidade.

- Before considering the installation finished, wait until the silicon hardens and then check the connection for leakage.

- Antes de considerar terminada la instalación, espere la silicona secar y haga la prueba de pérdida de agua.

Manutenção e Conservação/ Maintenance and Consevation/ Mantienimiento y Conservación

LIMPEZA DO ACABAMENTO:

Limpe periodicamente apenas com pano macio, água e sabão neutro. Não use palha de aço, sapólio ou produtos químicos.

FINISH SURFACE CLEANING:

Clean periodically with a smooth cloth, water, and neutral soap only. Do not use steel wool, scouring powder, or chemical products.

LIMPIEZA:

Limpiar periodicamente con un paño suave, agua y jabón neutro. No usar esponja de acero, abrasivos u otros productos químicos.

Composição Básica/ Basic Composition/ Composición Básica

Louça: Argila, feldspato, caulim, vidrados e corantes inorgânicos.

China: Clay, feldspar, kaolin, glazes and inorganic dyes.

Lavabo: Arcilla, feldespato, caolin, vidriados y colorantes inorgánicos.

Certificado de Garantia

Os metais e louças sanitários DECA, produzidos dentro dos mais avançados padrões de tecnologia e qualidade, incorporando a experiência e a tradição de mais de meio século, são garantidos durante 10 anos, a partir da data de aquisição, comprovada mediante apresentação da nota fiscal de compra.

Adicionalmente a garantia de 10 anos, a DECA oferece a cobertura dos custos de mão de obra dos serviços executados pela rede de Serviço Autorizado DECA, durante o primeiro ano de vigência desta garantia.

Esta garantia aplica-se exclusivamente a produtos adquiridos a partir de 1995, sendo que a responsabilidade do fabricante restringe-se unicamente ao produto.

A presente garantia não será aplicada nas seguintes situações:

- Danos sofridos pelo produto em consequência de quedas acidentais, maus tratos, manuseio inadequado, instalação incorreta e erros de especificação;

- Danos causados aos acabamentos por limpeza inadequada (produtos químicos, solventes, abrasivos do tipo saponáceo, palha de aço, esponja dupla face);

- Peças que apresentem desgaste natural pelo uso regular, tais como: vedantes, gaxetas, anéis de vedação, guarnições, cunhas, mecanismos de vedação;

- Produtos que foram reparados por pessoas não autorizadas pelo Serviço Autorizado DECA ;

- Aplicação de peças não originais ou inadequadas, ou ainda adaptação de peças adicionais sem autorização prévia do fabricante;

- Produtos instalados em locais onde a água é considerada não potável ou contenha impurezas e substâncias estranhas à mesma, que ocasione o mau funcionamento do produto;

- Objetos estranhos no interior do produto que prejudiquem ou impossibilitem o seu funcionamento.

- Produtos instalados para USO PÚBLICO, que terão os períodos de garantia reduzidos em 50%.

Ocorrendo eventual necessidade de manutenção em seu produto, utilize a rede de Postos de Serviço Autorizado DECA, ou contate nossos outros serviços para quaisquer esclarecimentos.

Este Certificado é válido em todo o Território Nacional.

DURATEX S.A.

Escritório Comercial: R. Comendador Souza, 57 - CEP 05037-090

São Paulo-SP - Fone: 55 (11) 3874-1600

LJ I : Av. Antonio Frederico Ozanan, 11900 - CEP: 13213-030

Jundiai-SP - CNPJ: 97.837.181/0022-71 - Inscr. Est.: 407.489.356.119

LS: Av. das Indústrias, 264 - CEP: 93032-560

São Leopoldo-RS - CNPJ: 97.837.181/0027-86 - Inscr. Est.: 124.026.135.4

LJ II: R. Honorato Splendorin, 189 - CEP 13218-360

Jundiai-SP - CNPJ: 97.837.181/0031-62 - Inscr. Est.: 407.504.258.119

LR: Tronco Distribuidor Rodovia Norte km 01, s/nº - CEP: 54590-000

Cabo de Santo Agostinho-PE - CNPJ: 97.837.181/0029-48 - Inscr. Est.: 39.963.284

LP: R. José Antonio Ferreira de Miranda, 1457 - CEP: 58.082-797

João Pessoa-PB - CNPJ: 97.837.181/0039-10 - Inscr. Est.: 161.761.720

LQ: Rodovia Presidente Dutra, Km. 197 - CEP: 26373-320

Queimados - RJ CNPJ: 97.837.181/0032-43 - Inscr. Est.: 79.087.041

Indústria Brasileira



2755260914 - XXX
YYYYYYYY

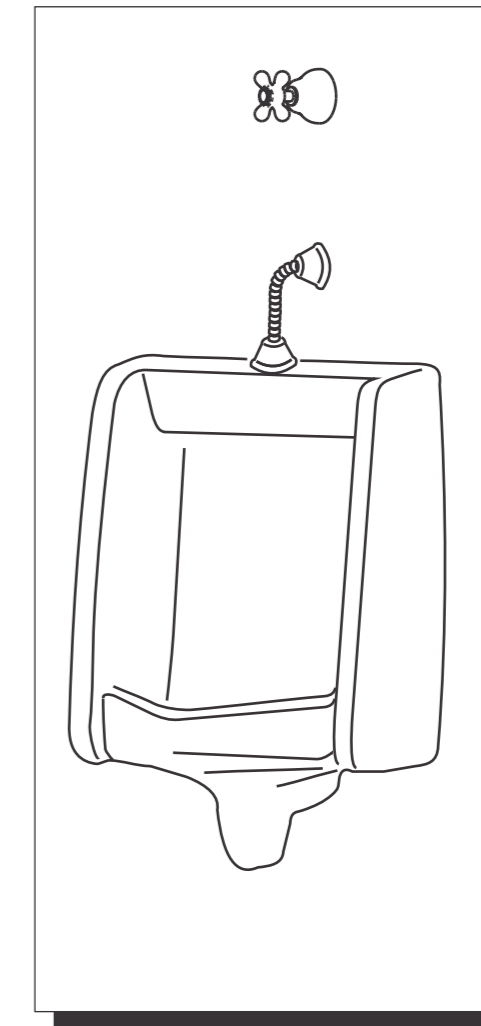


deca

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION
INSTRUCCIONES DE LA INSTALACIÓN

Mictório com
Sifão Integrado
Urinal with
Siphon Integrated
Urinario com
sifón integrado

M 716



INSTALAÇÃO/ INSTALLATION/ INSTALACIÓN

ATENÇÃO/ ATTENTION/ ATENCIÓN:

Nunca apoie a área esmaltada da louça sobre superfícies abrasivas.
Never rest the glazed portion of the china over abrasive surfaces.

Nunca apoiar el área esmaltada del lavatorio sobre superficies abrasivas.

Se, durante o transporte, manuseio ou instalação, ocorrer algum acidente causando rachaduras ou trincas, a louça deverá ser inutilizada.

If, during the transportation, handling, or installation, occurs any accident causing cracks or splits, the china should no longer be suitable for use.

Si durante el transporte o instalación ocurrir algún accidente que cause rajaduras, el lavatorio deberá ser inutilizado.

Materiais necessários para instalação (vendidos separadamente):

Hardware needed for installation (furnished separately):

Materiales necesarios para instalación (vendidos separadamente):

- | | | |
|-------------------------------|--|---------------------------|
| -Conjunto de fixação FM 716. | -Adesivo silicone para vedação | -Massa para rejuntamento. |
| -Holding set FM 716. | -Silicone adhesive for sealing | -Grouting mass |
| -Conjunto de fijación FM 716. | -Adhesivo silicona para cierre hermético | -Pasta para juntar |

OBS: joelho 90° DN50 com anel de borracha (instalado na parede).

Note: 90° X Ø2" fitting with rubber O ring (to be installed into the wall).

OBS: Pieza de 90° X Ø2" con anillo de caucho (instalado en la pared).

1) - Para uso confortável do mictório são

recomendadas as seguintes alturas de

instalação (conforme fig. 1):

- For a comfortable use of the urinal, the following installation heights should be considered (as shown in fig. 1):

- Para uso comfortable del urinario son

recomendadas las siguientes alturas de instalación (conforme fig. 1):

- Ponto de esgoto DN50 a 520mm, do piso acabado.

- Waste outlet (Ø2") at 520mm off the finished floor.

- Punto de alcantarilla (Ø2") a 520mm, del piso acabado.

- Ponto de água a 1250mm, do piso acabado (1/2").

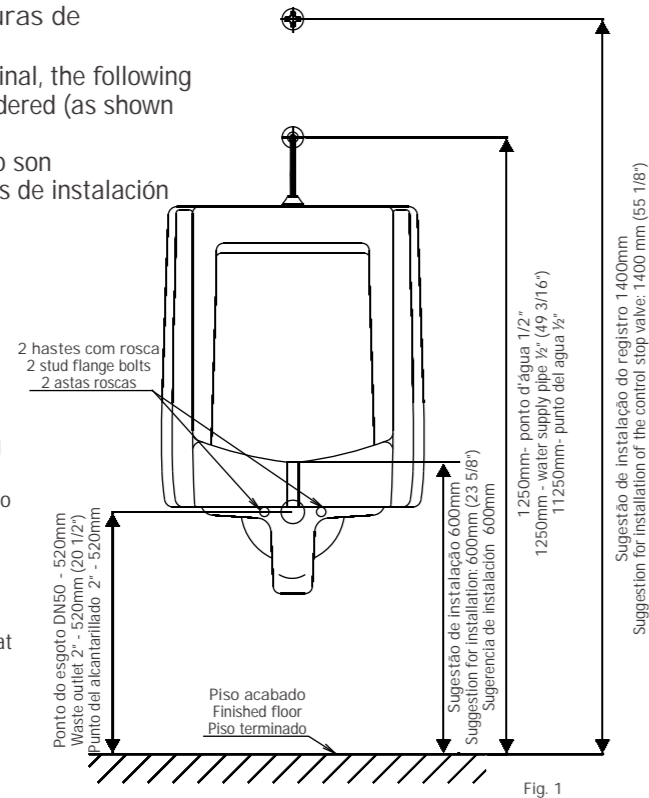
- Water line pipe at 1250mm off the finished floor (1/2").

- Punto del agua a 1250mm, del piso acabado (1/2").

-Ponto do registro a 1400mm do piso acabado.

-The control stop valve should be positioned at 1400mm off the finished floor.

- Punto de registro a 1400mm del piso acabado.



2) - Traçar uma linha horizontal passando pelo centro do tubo de esgoto (conforme fig. 2).

- Draw a horizontal line through the centerline of the drain pipe (as shown in fig. 2).

- Dibujar una línea horizontal pasando por el centro del tubo de la alcantarilla (conforme fig. 2).

3) - Traçar uma linha paralela à linha horizontal acima 435mm (conforme fig. 2).

- Draw a parallel line 17 1/8" above the horizontal line (as shown in fig. 2).

- Dibujar una línea paralela a la línea horizontal arriba 435mm (conforme fig. 2).

4) - Traçar uma linha vertical passando pelo centro do tubo de esgoto até a linha superior (conforme fig. 2).

- Draw a vertical line through the centerline of the drain pipe until the upper line (as shown in fig. 2).

- Dibujar una línea vertical pasando por el centro del tubo de la alcantarilla hasta la línea superior (conforme fig. 2).

5) - Paralela à linha vertical e sobre a linha horizontal superior, traçar duas linhas a 172mm (conforme fig. 2).

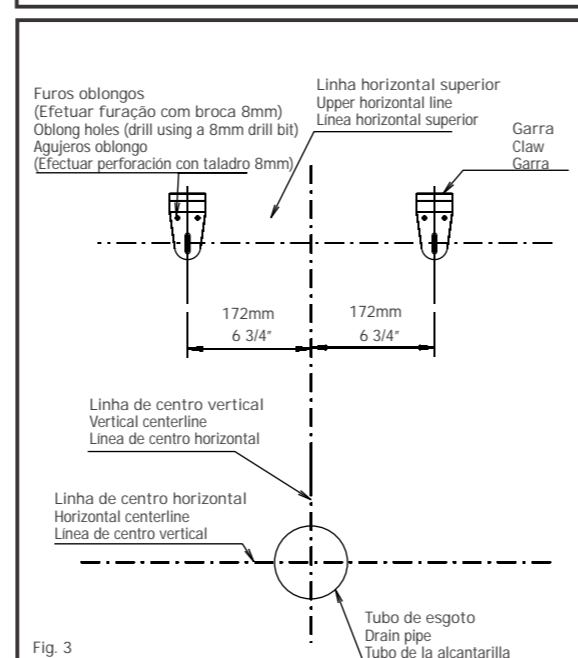
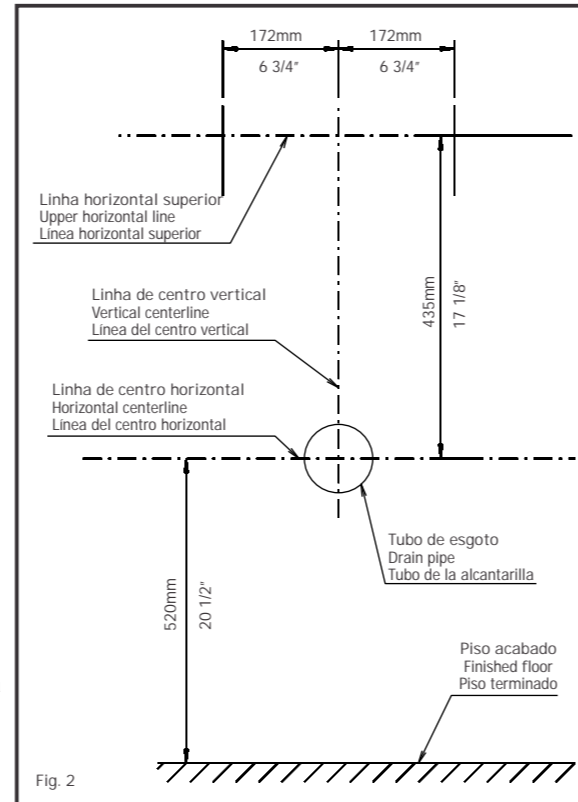
- Draw two lines parallel to the vertical line and 172 mm above the upper horizontal line (as shown in fig. 2).

- Paralela a la línea vertical y sobre la línea horizontal superior, dibujar dos líneas a 172mm (conforme fig. 2).

6) - Posicionar as garras centralizadas nas linhas verticais, coincidindo o centro do furo oblongo com a linha horizontal superior. Fazer uma marca no centro do furo oblongo, retirar as garras, efetuar a furação com broca de 8mm e colocar a bucha S8 (inclusas) (conforme fig.3).

- Set the centralized claws to the vertical lines to match the centerline of the oblong hole with the upper horizontal line. Draw a sign at the centerline of the oblong hole, remove the claws and drill the hole using a 8-mm drill bit and insert the S8 bushing (included) in it (As shown in fig. 3).

- Posicionar las garras centralizadas en las líneas verticales, coincidiendo el centro del agujero oblongo con la línea horizontal superior. Hacer una marca en el centro del agujero oblongo, retirar las garras y efectuar la perforación con broca de 8mm y colocar el tarugo S8 (incluidas) (conforme fig. 3).



7) - Fixar as garras na parede somente com o parafuso dos furos oblongos, dar aperto necessário para travamento da garra.

- Fasten the claws to the wall using the screws for the oblong holes only. Tighten it just as needed to firmly fasten the claws to the wall.

- Fijar las garras en la pared solamente con el tornillo de los agujeros, apretar lo necesario para travar la garra.

8) - Rosquear os parafusos prisioneiros na flange plástica, encaixar o anel de borracha para vedação na flange plástica, e encaixar a flange no tubo de esgoto (conforme figura 4).

- Thread the studs into the plastic flange, fit the sealing rubber ring into the plastic flange, and fit the flange into the drain tube (As shown in fig. 4).

- Atornillar los tornillos presos en la brida plástica, encajar el anillo de caucho para sellar la brida plástica, y encajar la brida en el tubo de la alcantarilla (conforme fig. 4).

9) - Encaixar o mictório nas garras e nos prisioneiros da flange instalada na parede, ajustando-o aos furos oblongos do mictório. (conforme fig. 6).

- Set the urinal onto the claws and the flange studs installed on the wall, adjusting the urinal oblong holes as needed. (As shown in fig. 6.)

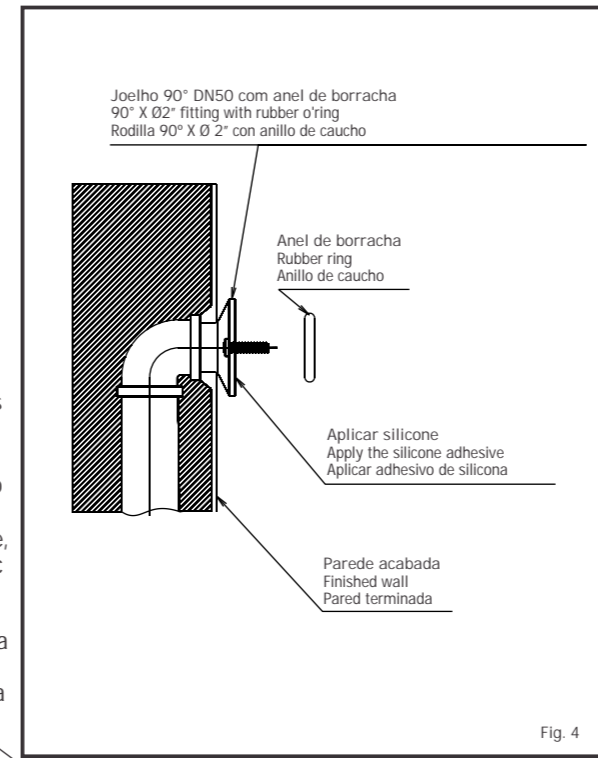
- Encajar el urinario en las garras y en los tornillos presos de la brida instalada en la pared, ajustándolos a los agujeros oblongos del urinario. (conforme fig. 6).

10) - Se houve um perfeito acoplamento entre o mictório e os prisioneiros da flange plástica, retirar o mictório, marcar os furos redondos das garras e efetuar o restante da furação, fixá-la definitivamente, e seguir os passos a partir do item 11. Caso não tenha ocorrido o perfeito acoplamento, retirar o mictório, ajustar as garras deslocando-as para cima ou para baixo, e repetir a sequência a partir do item 9.

- If the urinal is perfectly adjusted to the plastic flange studs, remove the urinal, mark the claw round holes and proceed with the drilling. Then fasten it definitively and follow the steps from item 11. If the urinal is not perfectly adjusted to the studs, remove the urinal, adjust the claws by moving it up or down, and repeat the steps from item 9.

- Se hay un perfecto acoplamiento entre el urinário y los tornillos presos de la brida plástica, retirar el urinário, marcar los agujeros redondos de las garras y efectuar el resto de la perforación, y fijarla definitivamente, y seguir los pasos a partir del item 11.

- Caso no haya ocurrido el perfecto acoplamiento, retirar el urinario, ajustar las garras desplazándolas para arriba y para abajo, y retirar la secuencia a partir del item 9.



11) - Aplicar adesivo silicone no contorno do furo central da flange plástica e colar o anel de borracha na flange plástica. (conforme fig. 4).

- Apply silicone adhesive along the entire edge of the plastic flange central hole and fix the rubber ring to the plastic flange. (As shown in fig. 4.)

- Aplicar adhesivo de silicona en el contorno del agujero central de la brida plástica y colar el anillo de caucho en la brida plástica. (conforme fig. 4).

12) - Aplicar adesivo silicone na região de contorno da saída d'água (conforme fig. 5). Encaixar o mictório nas garras e nos prisioneiros da flange instalada na parede. Colocar as arruelas e as porcas, e dar o aperto final nas porcas (conforme fig. 7).

- Apply silicone adhesive around the edge of the water supply (as shown in fig. 5). Fit the urinal onto the claws and flange studs on the wall. Install the washes and nuts, and firmly tight the nuts to finish the installation (as shown in fig. 7).

- Aplicar adhesivo de silicona en la región del contorno de la salida de agua (conforme fig. 5). Encajar el urinario en las garras y en los tornillos presos de la brida instalada en la pared. Colocar las arandelas y las tuercas, y apretar bastante en las tuercas (conforme fig. 7).

- Encajar el urinario en las garras y en los tornillos presos de la brida instalada en la pared. Colocar las arandelas y las tuercas, y apretar bastante en las tuercas (conforme fig. 7).

- Encajar el urinario en las garras y en los tornillos presos de la brida instalada en la pared. Colocar las arandelas y las tuercas, y apretar bastante en las tuercas (conforme fig. 7).

